

Jean-François Duclos, Ph.D.

Associate professor of French

Department of Modern Languages, Plaza Building 360
Metropolitan State University of Denver
Colorado, USA

jduclos@msudenver.edu

Latest update: October 2018

EDUCATION

- 2000 Ph.D. in French literature, Department of French and Italian, University of Minnesota, Minneapolis. Dissertation on Louis-Ferdinand Céline.
- 2002 M.A. (Maîtrise) in teaching French as a Second Language, cum laude, Stendhal University, Grenoble, France.
- 1999 National teaching certificate (Capes), French Ministry of Education, 1999. Ranked within first 10%.
- 1992 Post graduate certificate (D.E.A.), summa cum laude, Charles-De-Gaulle University, Lille. Specialization: 20th century literature. Thesis on Louis-Ferdinand Céline.
- 1991 M.A. (Maîtrise) in French literature, cum laude, Charles-De-Gaulle University, Lille. Specialty: francophone literature. Thesis on Maryse Condé.
- 1990 B.A. (Licence) in French literature, Charles-De-Gaulle University, Lille.

EMPLOYMENT

Metropolitan State University of Denver, Colorado, January 2012 - present

Associate Professor (August 2017-present), Assistant professor (2013-2017), Full-time Lecturer (Spring 2013), Adjunct Faculty (2012), French. Teach beginner, intermediate and advanced level classes (grammar and composition, conversation, cultural issues, literature, phonetics, cinema, history).

Freelancer, January 2012 - May 2013

Language specialist: designed, developed and taught online training for American teachers of French (Embassy of France), US Air force personnel (GDIT), advanced-level students (Alliance Française de Denver). Technical translator, English to French (worked with five US agencies).

Pacific University, Forest Grove, Oregon, September - December 2011

Visiting professor, French. Taught beginning, intermediate and advanced levels for undergraduate students. Facilitated extra-curricular activities on and off campus. Conducted Independent studies.

Alliance Française, Denver (2006-2011) and Adelaide, Australia (2002-2006)

Executive director. Managed all aspects of the organization. Taught group and individual

Jean-François Duclos

classes for all levels on culture, current events, art, literature, phonetics, and grammar.

Department of Education, France (2000-2002), United Nations International School, New York, USA (1999-2000), Cluj-Napoca University, Romania (1997-1999)

Teacher of French, university lecturer, director of a French language section. Taught language and literature courses for students in Middle School, High School, and University curricula. Coordinated web design and research projects. Co-organized and participated in events and training organized by the French Embassy and several Cultural Centers.

Early career (1990-1997)

Began career after college and during master's and doctoral studies in roles of French language assistant and lecturer in the USA (1990-1994) and Jordan (1996-1997). Taught French language, literature and cultural classes to B.A. students, all levels. Acquired experience and skills in diverse cultural environments. Co-organized events related to literature and cinema with French embassies and universities. In 1995, worked as an employee in an independent bookstore in Grenoble, France, as manager of Literature section.

RESEARCH AND TEACHING INTERESTS

Literature

Louis-Ferdinand Céline, space and plot, Jacques Réda, science and literature.

Pedagogy

Contemporary methodologies on language acquisition, e-learning, instructional design, curriculum design.

COURSES TAUGHT

Department of Modern Languages, Metropolitan State University of Denver (2012 – present)

FRE1010 (regular and hybrid), Beginning French I

FRE1020, Beginning French II

FRE1800, International French (Vichy, France)

FRE2010, Intermediate French I

FRE2020, Intermediate French II

FRE2800, International French (Vichy, France)

FRE3010, Introduction to Advanced French Studies, then French as a Global Language

FRE3150, French Phonetics: Theory and Practice

FRE3310, Advanced French Composition and Grammar

FRE3320, Advanced Conversation, then Conversation Through Cinema

FRE3550, French Historical Perspectives

FRE3800, International French (Vichy, France)

FRE4530, The French Novel

FRE498D, Independent Study

PUBLICATIONS

Works in progress

Books

Le ciel et l'œil : Jacques Réda.

Comme son ombre : esthétique de la filature.

Website/blog

“Espace, récit, identité” - frenchforthought.com/blog

Regular blog entries on space, plot and identity in fiction:

Comme son ombre: following and surveillance scenes

Echappée belle: escapes from jail

Quitter la Terre: leaving the Earth

Le jour de ma naissance: telling one's own birth

frenchforthought.com/jr

Website on French author Jacques Réda.

Published works

Textbook

- *Le bout de la langue : phonologie et prononciation du français*. Published on the web under the Creative Commons license, 2015, 2018.
frenchforthought.com/Phonologie/phonologie_001

Book chapters

- “Accélérer la pensée : Laurent Mulot, Jacques Réda”, in Philippe Chométy (dir.), *Les sœurs fâchées. Esquisse d'une histoire des relations entre poésie et science*, Toulouse, Presses Universitaires du Midi, coll. “Lettres et culture”, 2019.
- “‘The Following is an Account of what Happened’: Plot, Space, and the Art of Shadowing”, in *The Routledge Handbook of Literature and Space*, 2017.

Peer-reviewed articles

- “Note sur un portrait de géologue en plus grand des poète”, *Fabula LHT*, n°20, 2017. Web. 5200 words.
- “Bataille de l'original”, *Revue critique de fixxion française contemporaine*, n°9, December 2014. Web. 5390 words.
- “La Seule et l'unique: formes du roman en une phrase”, *Revue 20-50*, vol. 58, December 2014. Print. 5278 words.
- “Physique de la poésie chez Jacques Réda”, *Alliage*, vol. 71, Université de Nice, May 2014. Print. 5458 words.
- “La Revanche du flou: Jacques Réda à l'épreuve de la cartographie dans *Le Méridien de Paris*”, *French Studies*, Oxford, vol. 68.1, December 2013. Print. 5830 words.

Jean-François Duclos

- “‘Nous ne laissons rien du monde’: Philippe Vasset et les zones blanches de la carte”, *The French Review*, vol. 87.2, December 2013. Print. 5396 words.
- “Faire comme si: réécriture et simulacre chez Eric Chevillard et Tanguy Viel”, *Écho des Études Romanes*, 2012. Print. 5114 words.
- “Le Livre du rire et de l'oubli: *Le Mot sablier* de Dumitru Tsepeneag”, *Revue critique de fixxion française contemporaine*, vol. 3, December 2011. Web. 5875 words.
- “‘Tu mettrais l'univers dans ta prunelle’: ciel et œil de Jacques Réda”, *Cincinnati Romance Review*, November 2011. Print. 6375 words.
- “Du même auteur: mystification et limites du vraisemblable chez Jean-Benoît Puech”, *Carnets. Revista Electronica de Estudos Franceses*, 2010. Web. 5658 words.
- “Jacques Réda, en flâneur”, *Le Français dans tous ses états*, Montpellier, November 2001. Print.
- “Écriture du trompe-l'œil dans *Les Atomiques* et *Liquider* de Éric Laurent”, *Studia*, Cluj-Napoca, 1998.3. Print.
- “L'impassible chute: rhétorique du vide dans *Loin d'Odile* de Christian Oster”, *RHFB*, Amsterdam, Vol. LXVIII, 1998. Print.
- “Écriture carcérale dans *Féerie pour une autre fois 1* de Céline”, *TROPOS*, 1993. Print.

Long book reviews, editor reviewed

- “‘Si j'étais physicien’: Saint-John Perse et la science”, *Acta Fabula, Notes de lecture*, vol. 19.2, 2018. Web. 2315 words.
- “Petits meurtres en amis”, *Acta Fabula, Notes de lecture*, vol. 17.5, 2016. Web. 2566 words.
- “Les nouveaux territoires de la géopoétique”, *Acta Fabula, Notes de lecture*, vol. 17.5, 2016. Web. 2497 words.
- “Le roman, une escroquerie en bande organisée”, *Acta fabula, Essais critiques*, vol. 16.1, 2015. Web. 2262 words.
- “Vers une démocratie littéraire”, *Acta fabula, Notes de lecture*, vol. 15.7, 2014. Web. 2237 words.
- “À l'impossible...”, *Acta Fabula, Notes de lecture*, vol. 15.2, 2014. Web. 3371 words.
- “Mesure & démesure du roman”, *Acta fabula, Notes de lecture*, vol. 14.6, 2013. Web. 2525 words.
- “Paysages chez Chateaubriand: œil pictural, monde pittoresque”, *Acta Fabula, Notes de lecture*, vol. 14.2, 2013. Web. 2670 words.
- “Le minimalisme a-t-il existé?”, *Acta Fabula, Notes de lecture*, vol. 13.7, 2012. Web. 3315 words.
- “Reculer pour prolonger le lieu, avancer pour disloquer l'espace”, *Acta Fabula, Notes de lecture*, vol. 13.1, 2012. Web. 3131 words.
- “La carte, le territoire”, *Acta Fabula, Notes de lecture*, vol. 12.7, 2011. Web. 2109 words.
- “Pli sur pli: vers un Nouveau Roman baroque?”, *Acta Fabula, Notes de lecture*, vol.12.1, 2011. Web. 3328 words.
- “Ce que l'arbre doit à la forêt: Chevillard, Michon, Gailly, Lenoir et la lecture”, *Acta Fabula, Notes de lecture*, vol. 11.5, 2010. Web. 2097 words.

Short book reviews, editor reviewed (500 words)

- *Toutes les pierres*, Didier da Silva, *The French Review*, 2019. 93.1. Print

- *Le Cénotaphe de Newton*, Dominique Pagnier, *The French Review*, 2018. 92.4. Print
- *Boccanera*, Michèle Pidinielli, *The French Review*, 2018. 92.3. Print
- *Jordane et son temps (1947-1994)*, Jean-Benoît Puech, *The French Review*, 2018. 92.2. Print.
- *Ascension*, Vincent Delecroix, *The French Review*, 2018. 92.1. Print
- *Les nouvelles métropoles du désir*, Éric Chauvier, *The French Review*, 2018. 91.4. Print.
- *Legacies of the Rue Morgue. Science, Space, and Crime Fiction in France*, Andrea Goulet, *The French Review*, 2017, 91.4. Print.
- *On ne dormira jamais*, Bruce Bégout, *The French Review*, 2018, 91.3. Print.
- *Le Tout, le Rien et le reste. La Physique amusante IV*, Jacques Réda, *The French Review*, 2017, 91.2. Print.
- *La Fin de la société carbonifère*, Henri-Alexis Baatsch, *The French Review*, 2017. 91.1. Print.
- *75*, Anna-Louise Milne, *The French Review*, 2017, 90.4. Print.
- *Au pays du p'tit*, Nicolas Fargues, *The French Review*, 2017, 90.3. Print.
- *Jacques Réda. À pied d'œuvre*, Marie Joqueviel-Bourjea, *French Studies*, 2016, 70.3.
- *Une Grosse, suivi d'un petit geste commercial*, Jean-Louis Bailly, *The French Review*, 2016, 90.2.
- *Des Écartés expérimentaux*, Jacques Réda, *The French Review*, 2016, 90.1.
- *Le Soleil*, Jean-Hubert Gailliot, *The French Review*, 2015, 89.4.
- *Les Terres du couchant*, Julien Gracq, *The French Review*, 2015, 89.3
- *L'Île du point Némó*, Jean-Marie Blas de Roblès, *The French Review*, 2015, 89.2. 499 words.
- *L'Ironie du sort*, Didier da Silva, *The French Review*, 2015, 89.1. Print.
- *Literature, Geography, and the Postmodern Poetics of Place*, Eric Prieto, *French Studies*, 2015, 69.2. Print.
- *Ward IIIe siècle*, Frédéric Werst, *The French Review*, 2015, 88.4. Print.
- *L'Accumulation progressive de la noirceur*, Brice Bégout, *The French Review*, 2014, 88.3. Print.
- *Le Produit*, Kevin Orr, *The French Review*, 2014, 88.2. Print.
- *Les Indécidables*, Sophie Maurer, *The French Review*, 2014, 88.1. Print.
- *Un Notaire peu ordinaire*, Yves Ravey, *The French Review*, 2014, 87.4. Print.
- *Lumières de Pointe-Noire*, Alain Mabanckou, *The French Review*, 2014, 87.3. Print.
- *Autobiographie des objets*, François Bon, *The French Review*, 2013, vol. 87.2. Print.
- *Citizen Park*, Charly Delwart, *The French Review*, 2013, vol. 87.1. Print.
- *Décharges*, Virginie Lou-Nouly, *The French Review*, 2013, vol. 86.6. Print.
- *Premier bilan après l'apocalypse*, Frédéric Begbeider, *The French Review*, 2012, vol. 86.2. Print.
- *Le Turquetto*, Metin Arditi, *The French Review*, 2012, vol. 86.1. Print.
- *La Dernière femme de sa vie*, Christine Fizscher, *The French Review*, 2012, vol. 86.1. Print.
- *Sols*, Laurent Cohen, *The French Review*, 2011, vol. 85.4. Print.
- *Zanipolo*, Marc Ory, *The French Review*, 2011, vol. 85.2. Print.
- *L'Échiquier de la reine*, Yann Kerlau, *The French Review*, 2011, vol. 85.1. Print.
- *La Grande sauvagerie*, Christophe Pradeau, *The French Review*, 2010, vol. 84.6. Print.
- *Déluge*, Henri Bauchau, *The French Review*, 2010, vol.84.4. Print.

Jean-François Duclos

- *Une Biographie autorisée*, Jean-Benoît Puech (pseud. Yves Savigny), *The French Review*, 2010, vol.84.3. Print.
- Numerous reviews on new releases published in the newsletter of Le Square Librairie de l'Université, Grenoble (1996-7). Print.

Creative work

- “Synchrotron”, Fall 2013. With multimedia artist Laurent Mulot, co-author of a multimedia installation based on memory, science and poetry. Contemporary Art biennale, Lyon, France.

CONFERENCE PRESENTATIONS and TRAINING

- “ ‘La voix comme un stéthoscope’: Maylis de Kerangal”, Pacific Ancien and Modern Language Association, Bellingham, Washington State. November 2018.
- “Quitter la Terre”, Contemporary French and Francophone Studies, Providence, Rhode Island. April 11, 2018.
- “ ‘Voir sans être vu’: récits de filature chez Charles-Albert Cingria et Léon-Paul Fargue”, Contemporary French and Francophone Studies, Bloomington, Indiana. April 8, 2017.
- “Les portes battantes: Jacques Réda et la pensée du rythme”, Contemporary French and Francophone Studies, St. Louis, Missouri. March 17th, 2016.
- “Follow this Man: the Art of Shadowing”, Rocky Mountain Modern Language Association, Annual Conference, Santa Fe, New Mexico. October 2015.
- “Poésie et science: entre hypermnésie et obsolescence”, Rocky Mountain Modern Language Association, Annual Conference, Boise, Idaho. October 11, 2014.
- “La France en mouvement”, professional training on contemporary French culture for teachers of French. 30 hours. Organized by the French Embassy. Hybrid (online). Spring 2013, Fall 2013, Spring 2014.
- “Embedding culture in the teaching of French”, co-presented with Anne Lair (University of Utah), ACTFL, November 21st, 2013. Three-hour professional workshop.
- “Online Cultural Training for Teachers of French”, co-presented with Pierre Dairon (Kenyon College), ACTFL, November 23rd, 2013.
- Lancement d'une session de formation continue à distance pour professeurs de français”, AATF, Providence, Summer 2013.
- Professional workshop on contemporary French culture for teachers of French. 24 hours. Organized by the French Embassy. Miami, June 2012.
- “Le Pas au-delà: figure de l'autre dans Naissance des fantômes de Marie Darrieussecq.” Colloque sur les fins de siècle en Europe, Cluj-Napoca, 1998.
- “No map's land: l'écriture de l'errance dans la trilogie allemande de Louis-Ferdinand Céline”. Brown University, Providence, RI, 1994.
- Between 1995 and 2009, facilitated visit and presentation of following author: Pierre Michon, Eric Laurent, Jacques Géraud, Ananda Devi, Tanguy Viel.

SERVICE

Service to the University

2017-2018 Chair of the Curriculum Committee, Faculty Senate

Jean-François Duclos

2017-2018 Member, Faculty Senate Executive Committee
2016-2018 Member, Curriculum Committee, Faculty Senate
2014-2018 Senator, Faculty Senate

2017 Member, General Studies task force, Faculty Senate
2013-2016 Commencement marshall (Spring ceremony)

Service to the School of Letters, Arts, and Sciences

2018-present Member, Curriculum committee, College of Letters, Arts and Science

Service to the Department of Modern Languages

2018-present Member, Translation committee
2018 Member, Search committee
2015-present Chair, Curriculum and Assessment committee
2015-present Faculty coordinator, Student-led French Club
2014-present Member, Study-abroad committee
2014-present Member, Outreach committee
2013-present Chair, Technology committee

2013-2015 Member, Hiring committee for Category II faculty
2015 Member, Linguistic Diversity task force, Faculty Senate

Service to the profession

2018-present Volunteer English to French Translator for Coursera.com.
“Philosophy and the Sciences: Introduction to the Philosophy of Cognitive Sciences”, The University of Edingurgh. Translated all videos (31 200 words). I teach translation.
2018 Assisted in Colloquium on Translation and Interpretation, MSU-Denver, September 28, 2018.
2014-2017 Review Editor for Creative Works, The French Review. Four issues a year, 100 reviews per year.

Professional developpement

2018 Faculty Learning Community on Open Education Ressources (OER)

COMPUTER SKILLS, LANGUAGES, AFFILIATIONS

Computer skills

Multimedia

Constant Contact, Dreamweaver, Garage Band, Open Broadcasting Software (OBS).

E-learning

Blackboard Collaborate, Blackboard Vista, Adobe Connect, Moodle, Wikispaces.

Computer Accelerated Translation tools

Fluency, Across, Wordfast.

Jean-François Duclos

Programming

“Python for Informatics”, Coursera.com, Summer 2015.

Languages

French: native speaker

English: fluent (C1)

Italian: notional knowledge (A2)

Romanian: notional knowledge (A2)

Professional Affiliations

Current affiliations

The American Association of Teachers of French (AATF)

The Alliance Française de Denver (AF Denver)

Past affiliations

Colorado Translators Association (CTA)

The Rocky Mountain Modern Language Association (RMMLA)